

www.lidl-service.com
PDF online



ELEKTRO-HECKENSCHERE FHT 600 B2

DE AT CH
ELEKTRO-HECKENSCHERE
Originalbetriebsanleitung

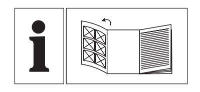
NL
ELEKTRISCHE HEGGENSCHAAR
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

GB
ELECTRIC HEDGE TRIMMER
Translation of original operation manual

IAN 87797




DE AT NL



DE AT CH

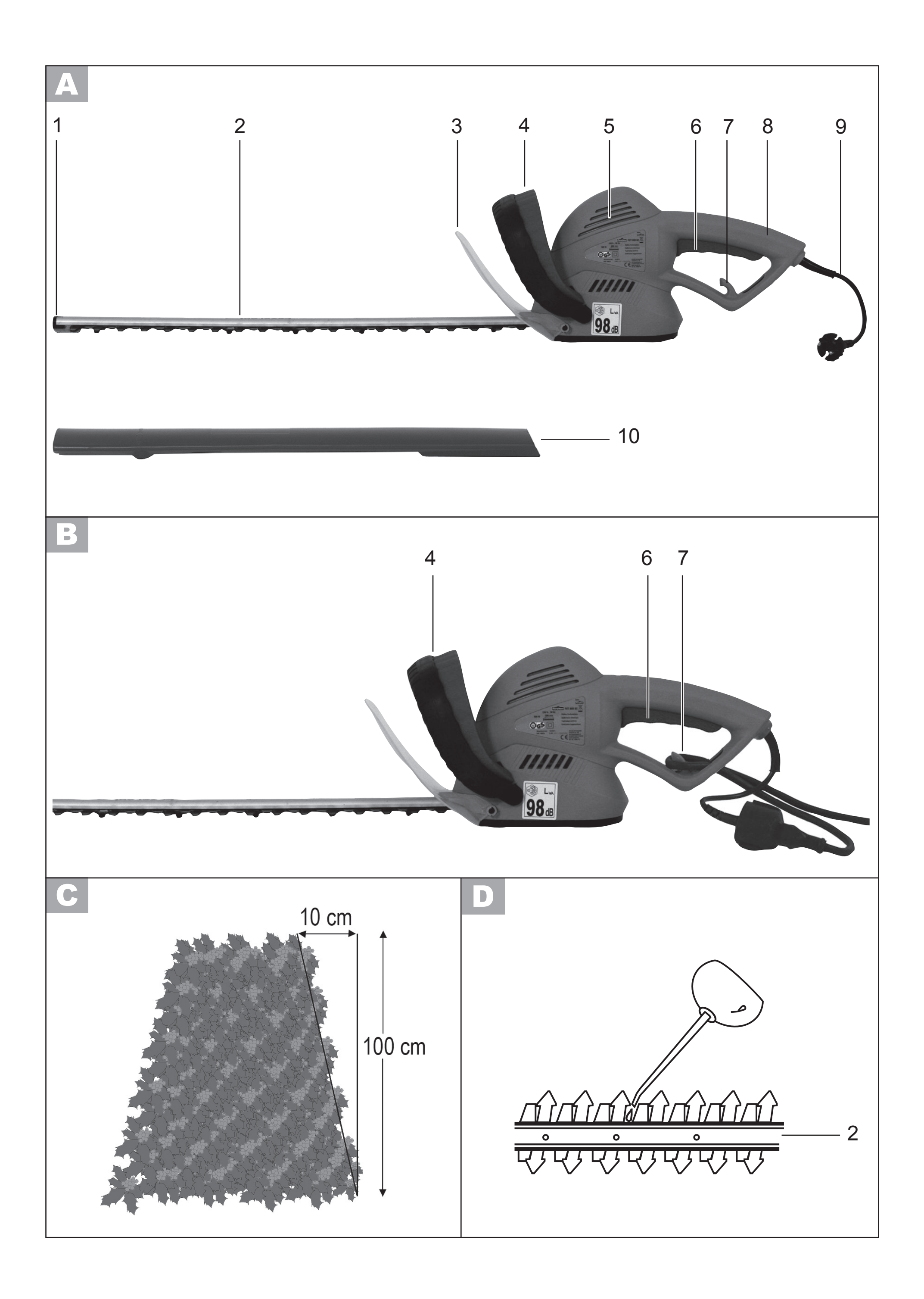
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
98 dB
10
B
4
6
7
98 dB
C
10 cm
100 cm
D
2



Inhalt

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät, bzw. in Schlauchleitungen Restmengen von Wasser oder Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

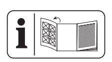


Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.



Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen. Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektroheckenschere
- Messerschutz
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Die **Elektroheckenschere** besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Das Gerät ist zur Sicherheit schutzisoliert und benötigt keine Erdung.
Als Schneideinrichtung besitzt das Gerät einen doppelseitigen Sicherheitsmesserbalken. Beim Schneidvorgang bewegen sich die Schneidzähne linear hin und her. Der Anstoßschutz an der Spitze des Messerbalkens verhindert unangenehme Rückschläge beim Auftreffen auf Wände, Zäune usw.
Zum Schutz des Anwenders kann das Gerät nur mit gedrücktem Sicherheitsschalter betätigt werden. Zusätzlich schützt der Handschutz vor Ästen und Zweigen.
Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



1 Anstoßschutz
2 Sicherheitsmesserbalken
3 Handschutz
4 Bügelgriff mit Sicherheitsschalter
5 Lüftungsschlitze
6 Ein-/Ausschalter
7 Zugentlastung
8 Handgriff
9 Netzkabel (Kabel)
10 Messerschutz

Technische Daten

Elektroheckenschere......FHT 600 B2
Nenneingangsspannung ...230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme .... 600 W
Schutzklasse .... ⧈ II
Schutzart....................................... IP20
Messerbewegungen
in der Minute.......................... ca. 2800
Gewicht .... 3,6 kg
Schnittlänge ....600 mm
Zahnabstand ....24 mm
Schnittwinkel des Messers ....38° ± 2°
Schalldruckpegel
(L_{pA}) ....84,4 dB(A), K_{pA}=3 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{wA})
garantiert............................. 98 dB(A)
gemessen..... 96,1 dB(A); K_{wA}=1,9 dB(A)
Vibration (a_n)
am Handgriff....2,248 m/s^2; K=1,5 m/s^2
am Bügelgriff....2,636 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Original EG-Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt. Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.
Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise



Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen!



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz



Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen oder an nassen Hecken.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde.



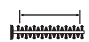
Angabe des Schallleistungspegels L_{wa} in dB.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schutzklasse II



Schnittlänge

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert)

mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. *Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

Arbeitsplatzsicherheit:

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet**. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines

elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.

Sicherheit von Personen:



Vorsicht: So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille**. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges:

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehör-**

teile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- **Bewahren Sie die unbenutzten Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.

Service:

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann.** Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern.** Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im

Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.

- **Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc.**
- **Halten Sie die Heckenschere richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.** Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.

Bedienung



Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Handschutz.
Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe.
Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.
Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist.
Es besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden.
Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach Loslassen des Schalters den Motor ausschalten. Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.
Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit dem Typenschild am Gerät übereinstimmt. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Ein- und Ausschalten



Nehmen Sie vor dem Einschalten den Messerschutz (A 10) ab.
Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden.



1. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am Handgriff und hängen sie in die Zugentlastung (7) am Griff ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Zum Einschalten halten Sie den Sicherheitsschalter am Bügelgriff (4) gedrückt und drücken gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (6) am Handgriff. Die Heckenschere läuft mit höchster Geschwindigkeit.
4. Zum Ausschalten lassen Sie einen der beiden Schalter los.

Arbeiten mit dem Gerät



Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände wie z.B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen zu berühren. Dies kann zu Schäden am Sicherheitsmesserbalken führen.

- Schalten Sie bei Blockierung der Messer durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen dann den Gegenstand.
- Arbeiten Sie stets von der Steckdose weggehend. Legen Sie deshalb vor Arbeitsbeginn die Schneidrichtung fest. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel vom Arbeitsbereich fern bleibt. Legen Sie das Netzkabel nie über die Hecke, wo es leicht von den Messern erfasst werden kann.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.

Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt ist. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Sicherheitsmesserbalken ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

Schnitthecken schneiden:
Es empfiehlt sich, Hecken in trapezähnlicher Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.



1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wodurch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.
2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

Frei wachsende Hecken pflegen:

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig gepflegt werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

Wartung und Reinigung

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center (siehe Seite 15) durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden.

Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzungsgefahr durch bewegliche Teile.

Tragen Sie beim Hantieren mit den Messern Handschuhe. Gefahr von Schnittverletzungen.

Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

Führen Sie folgende Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (A 2).
- Schneiden Sie nicht mit stumpfen oder abgenutzten Messern, da Sie sonst Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen (A 1,3) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Halten Sie Lüftungsschlitze (A 5) und Motorgehäuse des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden.

D Reinigen Sie nach jeder Benutzung den Sicherheitsmesserbalken (2) sorgfältig.
Nach jeder Benutzung müssen Sie
- das Messer reinigen (mit einem öligem Lappen);
- den Sicherheitsmesserbalken mit einem Ölkännchen oder Spray einölen.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Messerschutz (A 10) trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center (siehe Seite 15).
Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Fehlersuche

Problem	**Mögliche Ursache**	**Fehlerbehebung**
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzkabel, Leitung, Netzstecker und Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Ein-/Ausschalter (A 6) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Netzkabel beschädigt	Netzkabel überprüfen, ggf. Wechsel durch unser Service-Center
	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter (A 6) defekt	
Messer werden heiß	Messer stumpf	Sicherheitsmesserbalken (A 2) schleifen oder austauschen (Service-Center)
	Messer hat Scharten	Sicherheitsmesserbalken (A 2) überprüfen oder austauschen (Service-Center)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (A 2) ölen

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Grizzly Service-Center bestellen (siehe Seite 15). Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Gerätetyp und die Teilenummer in der Explosionszeichnung an.

Pos. 18 (Explosionszeichnung).........Handschutz .... Artikel-Nr. 91092221

Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Zubehör kann online bestellt werden unter **www.grizzly.biz/shop.**



Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.
Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z.B. Sicherheitsmesserbalken, Exzenter und Kohlebürsten) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z.B. Schalter, Akkus). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Betriebsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige



Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.
Unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte werden nicht angenommen.
Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.



Service-Center



Service Deutschland
Tel.: 01805772033
(0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 87797



Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 87797



Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 87797



Service-Niederlassung

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.



Grizzly Gartengeräte GmbH & CO KG
Kundenservice
Georgenhäuser Str. 1
64409 Messel
DEUTSCHLAND
Homepage: www.grizzly.biz



ASA Marina AG
Postfach 04
6949 Comano



Inhoud

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat.
Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen.
Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd. Er kan niet uitgesloten worden dat er zich in specifieke gevallen aan of in het apparaat resp. in slangleidingen resthoeveelheden water of smeerstoffen bevinden. Dit duidt niet op een gebrek of defect en is geen reden tot bezorgdheid.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.
Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruik

De machine is enkel voor het knippen en maaien van heggen, struiken en sierheesters op privégebied geschikt. Elk ander gebruik, dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk wordt vermeld, kan schade aan de machine veroorzaken en een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen.
Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht

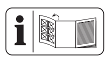


gebruiken. Gebruik de heggenschaar niet als het regent of als de heg nat is.
De gebruiker is voor ongevallen of schade aan derden aansprakelijk. De producent is niet verantwoordelijk voor beschadigingen, die door onrechtmatig gebruik of verkeerde bediening worden veroorzaakt.



Gebruik de machine niet als het mes stomp is. Stark versiete mesbalk kann schade aan de machine veroorzaken. Mesbalk regelmatig laten slijpen.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen kunt u vinden op de voorste uitklappagina.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en kontroleer of de inhoud volledig is. Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Elektrische heggeschaar
- Maaibescherming
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht



1 Aanstootbeveiliging
2 Veiligheidsmesbalk
3 Handbeveiliging
4 Beugelgreep met veiligheidsschakelaar
5 Ventilatieopeningen
6 Aan-/uitschakelaar
7 Trekontlasting
8 Handgreep
9 Voedingskabel
10 Beschermingskoker

Funktiebeschrijving

De elektrische heggenschaar bezit een elektrische motor als aandrijving. Het toestel is voor de veiligheid dubbel geïsoleerd en hoeft geen aarding.
De machine beschikt over een dubbelzijdige mesbalk met veiligheidsmessen. Bij het snijden bewegen de messen lineair heen en weer. De stootbeveiliging aan het uiteinde van de mesbalk voorkomt onaangename terugslagen als er bijvoorbeeld een muur of hekwerk wordt geraakt.
Om de gebruiker te beschermen, kan het apparaat alleen worden ingeschakeld als de veiligheidsschakelaar wordt ingedrukt.
De handbescherming beschermt ook tegen takken en twijgen.
De funktie van de bedieningselementen leest u in de volgende beschrijvingen.

Technische gegevens

Elektrische heggenschaar ....FHT 600 B2
netspanning ....230 V~, 50 Hz
prestatievermogen .... 600 W
beschermingsklasse............................ ⧈ II
beschermingsniveau...........................IP20
mesbewegingen per minuut 2800
gewicht ....3,6 kg
snijlengte ....600 mm
tandafstand...................................24 mm
snoeihoek van het mes .... 38° ± 2°
geluidsdruk (L_{pA})....84,4 dB(A), K_{pA}=3 dB(A)
akoestisch niveau
gegarandeerd........................ 98 dB (A)
gemeten .... 96,1 dB(A); K_{wA}=1,9 dB(A)
vibratie (a_n)
handvat...........2,248 m/s²; K=1,5 m/s²
beugelgreep .....2,636 m/s²; K=1,5 m/s²

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode

gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden.
De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:
Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trilingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen.

De noodzaak bestaat, veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator vast te leggen, die op een inschatting van de blootstelling in de effectieve gebruiksomstandigheden gebaseerd zijn (hierbij moet er met alle aandelen van de bedrijfscyclus rekening gehouden worden, zo bijvoorbeeld met tijden, tijdens dewelke het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, en tijden, tijdens dewelke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting functioneert).

Geluids- en vibratiewaarden werden volgens de in de conformiteitverklaring genoemde normen en bepalingen vastgesteld. Technische en optische veranderingen kunnen in het kader van ontwikkelingen zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, richtlijnen en gegevens van deze gebruiksaanwijzing zijn daarom onder voorbehoud. Wettelijke aansprakelijkheid, die op basis van de gebruiksaanwijzing wordt gesteld, kan daardoor niet geldig worden gemaakt.

Veiligheidsvoorschriften



Maakt u zich eerst met alle bedieningsonderdelen vertrouwd, alvorens u met het apparaat begint te werken. Oefen het hanteren en werken met het apparaat en laat een vakman of een frequent gebruiker u functie, werkingswijze en werktechnieken uitleggen. Verzekert u zich ervan, dat u het apparaat in geval van nood onmiddellijk kan uitschakelen. Onvakkundig gebruik van het apparaat kan ernstige verwondingen veroorzaken.

Symbolen op het apparaat



Let op!



Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.



Draag oog- en gehoorbescherming.



Gebruik de heggenschaar niet als het regent of als de heg nat is.



Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de stroomkabel beschadigd of doorgeknipt werd.



Aanduiding van het geluidsvolume L_{WA} in dB.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Beschermingsklasse II



Snijlengte

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

 **Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.**

 Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.

 Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

 **WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.
Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

Veiligheid op de werkplaats:

- **Houd uw werkterrein netjes en goed verlicht**. Wanorde of onverlichte werkterreinen kunnen tot ongevallen leiden.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** Bij afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

Elektrische veiligheid:

 Opgepast: zo vermijdt u ongevallen en verwondingen door een elektrische schok:

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met elektrisch gereedschap met randaarde.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verlagen het risico op een elektrische schok.
- **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- **Houd het elektrische gereedschap op een veilige afstand van regen of nattigheid.** Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.
- **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doeleinde om het elek-**

trische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel op een veilige afstand van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen. Beschadigde of verstrikt geraakte kabels verhogen het risico op een elektrische schok.

- **Als u met het elektrische gereedschap in de open lucht werkt, gebruikt u enkel verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn.** Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer verlaagt het risico op een elektrische schok.
- **Indien de werking van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet vermijdbaar is, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verlaagt het risico op een elektrische schok.
- Sluit het apparaat, als het mogelijk is, enkel aan op een lekstroomschakelaar met een afslagstroom van maximaal 30 mA.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het vervangen worden door een speciaal netsnoer, dat via de fabrikant of via zijn klantenserviceafdeling verkrijgbaar is.

Veiligheid van personen:



Opgepast: zo vermijdt u ongevallen en verwondingen:

- **Wees aandacht, let erop wat u doet en ga met verstand aan het werk met het elektrische gereedschap. Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril**. Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, verlaagt het risico op verwondingen.
- **Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u ze op de stroomvoorziening aansluit, opraapt of draagt.**
  Indien u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- **Verwijder het instellingsgereedschap of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kledij. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand van bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.

Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap:

- **Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- **Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u apparaatinstellingen doorvoert, toebehoren wisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- **Bewaar het ongebruikte elektrische gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen, die met het apparaat niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben, het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.
- **Onderhoud het elektrische gereedschap met zorg. Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** Tal van ongevallen zijn aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap te wijten.
- **Houd snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snoeigereedschap met scherpe snoeikanten gaat minder klemmen en is gemakkelijker te bedienen.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren, inzetgereedschap, enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Neem daarbij de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheid in acht.** Het gebruik van het elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Kontroleer het te knippen oppervlak zorgvuldig en verwijder alle draden of andere voorwerpen.

Service

- **Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd blijft.

Speciale Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

- **Houd alle lichaamsdelen op een veilige afstand van het snoeimes. Tracht niet, bij een draaiend mes snoeiafval te verwijderen of te snoeien materiaal vast te houden. Verwijder ingeklemd snoeiafval enkel bij een uitge-**

schakeld apparaat. Eén moment van onoplettendheid bij gebruikmaking van de heggenschaar kan tot ernstige verwondingen leiden.

- **Draag de heggenschaar aan de handgreep bij een stilstaand mes. Bij transport of bewaring van de heggenschaar steeds de beschermende afdekking opzetten.** Een zorgvuldige omgang met het apparaat vermindert het gevaar voor verwondingen door het mes.
- **Houd het elektrische gereedschap uitsluitend aan de geïsoleerde greepoppervlakken vast omdat het snoeimes met verborgen elektriciteitskabels of met het eigen netsnoer in aanraking kan komen.** Het contact van het snoeimes met een spanningvoerende leiding kan metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- **Houd het snoer op een veilige afstand van het snoeibereik.** Tijdens het arbeidsproces kan het snoer in het struikgewas verborgen zijn en per vergissing doorgesneden worden.
- **Doorzoek de haag vóór het werk naar verborgen objecten, bijvoorbeeld draad etc.**
- **Houd de heggenschaar correct vast, bijvoorbeeld met beide handen aan de handgrepen als er twee handgrepen voorhanden zijn.** Het verlies van de controle over het apparaat kan tot verwondingen leiden.
- **Draag bij de werkzaamheden met het apparaat geschikte kledij en werkhandschoenen. Raak het apparaat nooit via het snoeimes aan of til het nooit via het snoeimes op.** Het contact met het snoeimes kan tot verwondingen leiden.

Bediening



Gebruik de machine niet zonder handbescherming. Draag tijdens het werken met de machine aangepaste kledij en werkhandschoenen. Draag oog- en gehoorbescherming. Kontroleer voor elk gebruik, of de machine goed funktioneert. Er bestaat gevaar voor verwondingen!
De aan-/uitschakelaar en de veiligheidsschakelaar mogen niet worden vergrendeld. U moet na loslaten van de schakelaar de motor uitschakelen. Indien een schakelaar beschadigd is, mag de machine niet meer worden gebruikt. Let er op, dat de netspanning met het typelabel op de machine overeenstemt. Gevaar voor een elektrische schok!



Let op geluidsoverlast en plaatselijke voorschriften.

Aan- en uitschakelen



Verwijdert u vóór het inschakelen de beschermingskoker (A 10).
Zorg dat u stevig staat en houd het apparaat met twee handen goed vast. Bewaar voldoende afstand tot uw eigen lichaam.
Let voor u het apparaat inschakelt op dat het niet in aanraking komt met andere voorwerpen. Zo vermijdt u schade aan het apparaat.



1. Om de trekkracht te verminderen, maakt u een lus aan het einde van de verlengkabel, steekt u deze

door de opening van de handgreep en hangt u de lus in de trekontlasting aan de greep (6).
2. Sluit de machine aan op de netspanning.
3. Om het apparaat in te schakelen, houdt u de veiligheidsschakelaar op de beugelgreep (4) ingedrukt en drukt u tegelijkertijd de aan-/uitschakelaar op de handgreep (6) in. De heggenschaar werkt nu op volle kracht.
4. Om de heggenschaar uit te schakelen, laat u één van de beide schakelaars los.

Werken met de elektrische heggenschaar

Let er op, dat u tijdens het snoeien geen voorwerpen zoals bv. draadafrastering of plantenondersteuning raakt. Dit kan schade aan het mesblad veroorzaken.

- Schakel bij het blokkeren van de messen door harde voorwerpen de machine onmiddellijk uit, trek de stekker uit het stopkontakt en verwijder dan het voorwerp.
- Werk altijd van het stopcontact weg. Bepaal daarom uw werkrichting voordat u met de werkzaamheden begint. Let op dat de kabel niet binnen het werkgebied komt. Leg de kabel nooit over de heg waar het eenvoudig kan worden doorgesneden door de messen van de heggenschaar.
- Vermijdt overbelasting van de machine tijdens het werken.



Trek onmiddellijk de stekker uit het stopkontakt als de kabel beschadigd of doorgeknipt werd of verward raakte.

Kniptechnieken

- Knip dikke takken eerst met een snoeischaar af.
- Het tweezijdig mesblad maakt het mogelijk in beide richtingen te knippen of met pendelbewegingen von de ene kant naar de andere.
- Bij vertikaal knippen de heggenschaar gelijkmatig voorwaarts bewegen of boogvormig op en neer.
- Bij horizontaal knippen de heggenschaar sikkelvormig tot de rand van de heg bewegen, zodat afgeknipte takken naar beneden kunnen vallen.
- Om lange, rechte lijnen te behouden, wordt het spannen van een draad aanbevolen.

Heggen snoeien

Het wordt aangeraden om heggen in trapezevorm te knippen, om het kaal worden van de onderste takken te verhinderen. Dit beantwoordt aan de natuurlijke groei en laat de heg optimaal bloeien. Bij het snoeien worden alleen de nieuwe loten geknipt, zo wordt een dichte vertakking en een goede bescherming tegen inkijk gevormd.



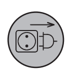
1. knip eerst de zijkanten van een heg. Beweeg de heggenschaar in de groeirichting van onder naar boven. Als u van boven naar onder knipt, komen dunne takken naar buiten, waardoor er kale plekken of gaten ontstaan.
2. knip dan de bovenkant naar keuze recht, dakvormig of rond.
3. knip jonge planten reeds op de gewenste vorm. De hoofdloot moet onbeschadigd blijven totdat de heg de gewenste hoogte bereikt heeft. Alle andere loten worden tot op de helft geknipt.

Vrijstaande heggen verzorgen:
Vrijstaande heggen worden weliswaar niet in vorm geknipt, moeten echter regelmatig verzorgd worden zodat ze niet te hoog worden.

Onderhoud en reiniging



Laat onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding worden beschreven uitvoeren door ons servicecenter (kijk op pagina 27 voor de adresgegevens). Gebruik enkel originele onderdelen.
Zo vermijdt u schade aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiende lichamelijke letsels.



Trek alvorens u aan het apparaat gaat werken de stekker uit het stopkontakt. Door beweegbare onderdelen bestaat er gevaar voor een elektrische schok of voor verwondingen.



Draag handschoenen tijdens het werken met de messen. Gevaar voor snijdwonden.



Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. U kan de machine daarmee onherstelbaar beschadigen. Chemische bestanddelen kunnen de kunststoffen onderdelen van de machine aantasten.

Voer de volgende onderhouds- en reinigingswerken regelmatig uit. Dan bent u zeker van een lang en betrouwbaar gebruik.

- Kontroleer de machine voor elk gebruik op duidelijke tekenen van losse, versleten of beschadigde onderdelen. Kontroleer of de schroeven goed vastzitten in het mesblad (A 2).
- Snij niet met stompe of versleten messen: hierdoor raken de motor en de aandrijving van uw machine overbelast.
- Kontroleer de afdekkingen en beschermingen (A 1,3) op beschadigingen en kontroleer of ze goed vastzitten. Vervang deze indien nodig.
- Houdt ventilatie-openingen (A 5) en motorbehuizing rein. Gebruik hiervoor een vochtige doek of een borstel. De machine mag noch met water afgesproeid noch in water gelegd worden.



Reinig na elk gebruik zorgvuldig het mesblad (2).
Telkens na gebruik van het apparaat moet u
- het mes reinigen (met olieachtige vod);
- de mesbalk met oliekannetje of spray oliën.

Bewaren

- Bewaar de heggenschaar buiten bereik van kinderen in de meegeleverde beschermingskoker (A 10).

Verwerking en milieubescherming

Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclagepunt.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Geef uw machine aan een afvalinzamelpunt af. De kunststoffen en metalen onderdelen worden naar soort gescheiden en dan gerecycleerd. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter (kijk op pagina 27).
De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.



Foutmeldingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Machine start niet	Netspanning ontbreekt	Stopkontakt, kabel, leiding, stekker kontroleren, eventueel reparatie door elektricien
	Aan-/uitschakelaar (A 6) defekt	Reparatie door het servicecenter
	Koolborstels versleten	
	Motor defekt	
Toestel werkt met onderbrekingen	Stroomkabel beschadigd	Controleer de kabel, laat deze eventu-eel vervangen door ons servicecenter
	Intern loszittend contact	Reparatie door het servicecenter
	Aan-/uitschakelaar (A 6) defekt	
Messen worden heet	Mes stomp	Laat de messen (A 2) slijpen of vervan-gen (servicecenter)
	Mes is beschadigd	Controleer de mesbalk (A 2) of laat deze vervangen (servicecenter)
	Te veel wrijving wegens ontbrekende smering	Mesbalk (A 2) oliën

Vervangstukken

Reserveonderdelen kunt u direct bestellen via het Grizzly-servicecenter (kijk op pagina 27 voor de adresgegevens).
Gelieve bij de bestelling beslist het machinetype en het onderdeelnummer in de explosietekening te vermelden.

Pos. 18 (Explosietekening) ....Handbeveiliging .... Artikel-Nr. 91092221

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden
De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.
Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie
De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie
Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. mesblad, kolderschijf en koolborstels) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars, accu's of onderdelen).
Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.
Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie
Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kas-

sabon en het artikelnummer (b.v. IAN 12345) als bewijs van de aankoop klaar te houden.

- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een gravering, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, die niet onder de garantie vallen, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op.
Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.
Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.
Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.
De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.



Service-Center

Service Nederland
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.nl
IAN 87797



Servicefiliaal

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

I.T.S. Winschoten bv
Bezoekadres: Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten



Content

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.
During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of water or lubricants will remain on or in the equipment/hose lines in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.
Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.
Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The equipment is specified for use only for the cutting and trimming of hedges, bushes and ornamental shrubs in the domestic environment.
This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.
The equipment is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use

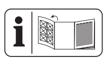


the device only under supervision. Do not use the hedge trimmer in the rain or on wet hedges.
The operator or user is responsible for accidents or damage to other people or their property.
The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation.



Before use, check that the blades are sharp. Ensure that the blades are sharpened whenever blunt, in order to avoid overstressing of the machine. Damages caused by cutting with blunt blades are not covered by the guarantee.

General Description



See the front fold-out page for illustrations.

Scope of delivery

Unpack the device and check it for completeness. Dispose of the packaging material correctly.

- Electric hedge trimmer
- Blade protection
- Instruction Manual

Overview



1 Contact protection guard
2 Cutter bar
3 Hand protection
4 Loop grip with deadman switch
5 Vents
6 On/off switch
7 Tension relief
8 Grip
9 Mains cable
10 Blade protection

Function Description

The electric hedge trimmer is driven by an electronic motor. The equipment is double-insulated for safety and does not require earthing.
The hedge trimmer is equipped with a double-sided safety cutter bar. When cutting, the blades move backwards and forwards in linear motion. The impact protection on the tip of the cutter bar prevents unpleasant recoils should the trimmer come into contact with walls, fences and so on.
The unit can only be operated with the deadman switch depressed, in order to protect the operator. In addition, the hand guard protects against branches and briars.
Please note the following descriptions for the function of the operating components.

Technical Data

Electrical Hedge Trimmer ....FHT 600 B2
Input voltage rating ....230 V~, 50 Hz
Input power.................................. 600 W
Safety class .... ⧈ II
Protection category ....IP 20
Blade movements or strokes per minute .. 2800
Weight ....3.6 kg
Cutting length...............................600 mm
Cutting capacity ....24 mm
Blade cutting angle ....38° ± 2°
Sound pressure level
(L_{pA})................. 84.4 dB(A), K_{pA}=3 dB(A)
Sound power level (L_{wA})
guaranteed............................. 98 dB(A)
measured ...... 96.1 dB(A); K_{wA}=1.9 dB(A)
Vibration (a_h) at the
handle............ 2.248 m/s²; K=1.5 m/s²
bow handle ..... 2.636 m/s²; K=1.5 m/s²

Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of

conformity.
Technical and optical changes may be undertaken in the course of further development without notice. All dimensions, references and information in this instruction manual are therefore not guaranteed. Legal claims made on the basis of the instruction manual can therefore not be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Notes on Safety



Before working with the equipment, familiarise yourself with all operating components. Practice handling the equipment and have the function, operation and working methods explained to you by an experienced user or specialist. Ensure that you can shut off the equipment immediately in an emergency. Inappropriate use of the device may result in serious injury.

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

Symbols on the Equipment



Caution!



Read through the instruction manual carefully.



Wear eye and ear protection.



Do not use the hedge trimmer in the rain or on wet hedges.



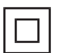
Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, has been badly twisted or is completely cut through and in the event that the device is left unattended for a short time.



Information of the acoustic power level L_{WA} in dB.



Machines are not to be place with domestic waste.



Safety class II



Cutting length

General Safety Directions for Power Tools



WARNING! Read all safety directions and instructions. Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.
The term „power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Where possible, connect the equipment only to a plug socket with a leakage-current-operated circuit breaker (FI switch), with a rated current of not more than 30 mA. Fuse: at least 13 A.
- If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the service organization.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention white operating power tools may result in

serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjust -ments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Carefully inspect the area to be cut and remove all wires or other foreign bodies.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer safety warnings

- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.** A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.** Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- **Hold the power tool only on the insulated grip surfaces, as the cutting blade can come into contact with concealed power lines or its own mains cable.** Contact between the cutting blade and a live cable may render metallic components live and result in an electric shock.
- **Keep cable away from cutting area.** During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.
- **Before the work, search the hedge for concealed objects, e.g. cable etc.**
- **Hold the hedge trimmer correctly, e.g. with both hands on the handles, if there are two handles.** Loss of control of the equipment may result in injuries.
- **Wear suitable clothing and work clothes when working with the equipment. Do not hold the equipment by the cutting blade or lift it on the cutting blade.** Contact with the cutting blade can cause injuries.

Operation



Do not use the equipment without the hand guard. Wear suitable clothing and work gloves when working with the equipment. Wear eye and ear protection. Ensure that the equipment is functional before each use.
There is a risk of personal injury and property damage!
The On/Off switch and the safety switch must not be held closed. They must switch off the motor when on is released. Should a switch be damaged, stop working with the equipment. Ensure that the mains voltage value matches the label on the equipment.
There is a risk of electric shock!

i Note noise protection and local specifications.

Switching On and Off

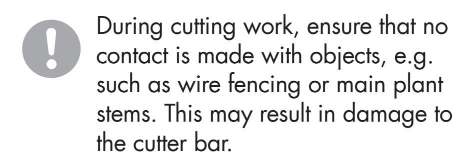


Remove the blade protection (A 10) before switching the unit on. Ensure that you are standing in a firm position with both hands gripping the hedge trimmer away from the body.

Ensure that the trimmer is in contact with no other objects before switching on.
In this way you avoid damage to the appliance and possible injury to people.

B
1. For tension relief of the cable, form a loop of the end of the extension cable and bring this through the opening at the handle and suspend in the tension relief at the grip (7).
2. Connect the device to the mains voltage.
3. Hold the safety switch on the loop handle (4) and push the On/Off switch on the grip (6) at the same time to switch the unit on. The hedge trimmer will be run at maximum speed.
4. Release one of the two switches to switch the trimmer off.

Working with the Electric Hedge Trimmer



During cutting work, ensure that no contact is made with objects, e.g. such as wire fencing or main plant stems. This may result in damage to the cutter bar.

- Switch off the equipment immediately in the event that the blades are blocked by solid objects, pull out the power plug then remove the object.
- Always work away from the mains power outlet. Set the cutting direction before starting work. Ensure that the power cable is kept well away from the working area. Never lay the cable over the hedge, where it could easily be caught up in the trimmer blades.
- Avoid overstraining the equipment during work.



Pull out the power plug immediately if the cable is damaged, badly twisted or has been completely cut through.

Cutting Techniques

- Cut thick branches beforehand using a branch clippers.
- The double-sided cutter bar enables cutting in both directions or, with a swinging action, from one side to the other.
- In case of vertical cutting, move the hedge trimmer uniformly forward or up and down in an arc movement.
- In case of horizontal cutting, move the hedge trimmer in a sickle-shaped movement to the edge of the hedge, so that cut branches fall to the ground.
- In order to achieve long straight lines, the placing of tensioned guiding cords is recommended.

Cutting Shaped Hedges:
It is recommended that hedges be cut in a trapezoidal shape, in order to prevent stripping off of the lower branches. This corresponds to the natural plant growth and allows the hedge to thrive optimally. During cutting, only the new annual growths are reduced and thus a dense branching and a good screen will develop.



1. Cut the sides of a hedge first. To do this, move the hedge trimmer in the direction of growth from bottom to top. If you cut down from the top, the thinner branches will move out, which may result in some areas having sparse growth or holes.

2. Cut the top edge, according to taste, in a flat shape, roof shape or rounded shape
3. Trim young plants to the required shape. The main growth should remain undamaged until the hedge has reached the planned height. All other shoots are lopped off to half size.

Care of Free-Growing Hedges:
Free-growing hedges are not shaped when cut, although they must be regularly maintained so the hedge does not become too high.

Maintenance/Cleaning

Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by our Service Centre (see p. 38). Use only original parts. This will prevent damage to the equipment and any resulting personal injury.

Pull out the power plug before carrying out any work on the equipment. There is a risk of electrocution or of injury from moving parts.

Wear gloves while handling the blades. Risk of cuts.

Do not use any cleaning agents or solvents. These could cause irreparable damage to the equipment. Chemical substances can attack the plastic parts of the equipment.

Carry out the following maintenance and cleaning work regularly. This will guarantee a long and reliable service life.

- Before each use, check the hedge trimmer for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check the secure seating of the bolts in the cutter bar (A 2).
- Do not use the unit if the blades are blunt or worn. This will overstress the motor and gearbox of the machine.
- Check coverings and safety devices (A 1,3) for damage and correct seating. Replace these where necessary.
- Keep the ventilation slots (A 5) and motor housing of the device clean. Use a damp cloth or a brush to do this. Do not wash down the equipment with water, or submerge it in water.

D Clean the cutter bar (2) carefully after each use. After using the equipment, it is imperative to:
- Clean the blade (with an oily cloth);
- Oil the blade shaft with an oil can or spray.

Storage

- Keep the trimmer in the blade protection (A 10) supplied, in a dry place and out of reach of children.

Waste Disposal and Environmental Protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



Electrical machines do not belong in domestic waste.

Take the equipment to a waste disposal site. The plastic and metal parts that are used can be separated out into pure grade, which allows recycling. Ask our Service Centre for details (see p.38).
Defective units returned to us will be disposed of for free.



Trouble Shooting

Problem	Possible cause	Fault correction
Device does not start	Mains voltage not on	Check plug socket, cable, line and plug, where appropriate, have repaired through electrical specialist
	On/Off switch (A 6) defective	Repair by Service Centre
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
Device runs with interruptions	Power cable is damaged	Check the cable and have it changed by the Service Centre if necessary
	Internal loose electrical connection	Repair by Service Centre
	On/Off switch (A 6) defective	
Blades become hot	Blades are blunt	Have the blades (A 2) sharpened or replaced (Service Centre)
	Blades are notched	Have the blades (A 2) checked or replaced (Service Centre)
	Too much friction due to lack of lubrication	Oil the blades (A 2)

Spare Parts

Replacement parts may be ordered directly from our Service Centre (see p.38).
When ordering, always specify the machine type and the part number in the exploded drawing.

Item 18 (Exploded Drawing) ....Hand protection....................Product No. 91092221



Guarantee

Dear Customer,
This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase.
In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee
The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.
If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.
If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects
The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover
The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. cutter bars, eccentric drives and carbon brushes) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches, batteries).
This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.
The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee
To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:
- Please have the receipt and item number (e.g. IAN 12345) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate, an engraved plate on the front page of your manual (bottom left) or as a sticker on the back or bottom.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, repairs not covered by the guarantee can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.
We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.
Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.
Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.
We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.



Service-Center

Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(£ 0.10/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 87797



Service Branch

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

DES UK Ltd.
Unit B7
Oxford Street Industrial Park
Vulcan Road
Bilston, West Midlands WV14 7LF



Original EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Elektroheckenschere
Baureihe FHT 600 B2

(Seriennummer
201303000501-201304079346)

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-15/A1:2010 • EN 55014-1/A1:2009
EN 55014-2/A2:2008 • EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2008

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC bestätigt:
Schallleistungspegel:
Garantiert: 98 dB(A);
Gemessen: 96,1 dB(A)
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. V / 2000/14/EC

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt
Germany
30.05.2013



Oliver Christ
(Dokumentationsbevollmächtigter)



 **Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring**	 **Translation of the original EC declaration of conformity**
Hiermede bevestigen wij dat de **Elektrische heggenschaar** **bouwserie FHT 600 B2** (Serienummer 201303000501-201304079346) is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:	We hereby confirm that the **FHT 600 B2 series** **Electric Hedge Trimmer** (serial number 201303000501-201304079346) conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:
2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2011/65/EU	
Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:	In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:
EN 60745-1/A11:2010 • EN 60745-2-15/A1:2010 • EN 55014-1/A1:2009 **EN 55014-2/A2:2008 • EN 61000-3-2/A2:2009 • EN 61000-3-3:2008**	
Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: Akoestisch niveau gegarandeerd: 98 dB(A) gemeten: 96,1 dB(A) Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex V / 2000/14/EC	We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: Sound power level guaranteed: 98 dB(A) measured: 96,1 dB(A) Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V, 2000/14/EC

Grizzly Gartengeräte GmbH & Co. KG
Am Gewerbepark 2
64823 Groß-Umstadt, Germany
30.05.2013

CE

Oliver Christ
(Documentatiegelastigde,
Documentation Representative)



Explosionszeichnung • Explosietekening
Exploded Drawing

informativ, informatief, informative

2013-03-08_rev02_gs



GRIZZLY GARTENGERÄTE GMBH & CO. KG
Am Gewerbepark 2
D-64823 Groß-Umstadt

Stand der Informationen · Stand van de informatie
Last Information Update: 03 / 2013
Ident.-No.: 76002200032013-DE/AT/NL

IAN 87797





